



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्रतिभार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 311] नई दिल्ली, बुधवार, दिसम्बर 5, 1990/अग्राहायण 14, 1912

No. 311] NEW DELHI, WEDNESDAY, DECEMBER 5, 1990/AGRAHAYANA 14, 1912

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Pageing is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय  
(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 101-आई टी सी(पी एन)/90—93

नई दिल्ली, 5 दिसम्बर, 1990

विषय :- श्रृण करारों और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू करने के लिए भारतीय  
रुपये और खज ले बीच विनिमय की दर ।

फाइल सं. आई पी सी/54/16/83—85 :—25 नवम्बर, 1978 को भारत सरकार  
और यू एस एस आर की सरकार के बीच निर्णीत संलेख के अनुसार और मुद्राओं की विनिर्दिष्ट  
बास्केट की शर्तों के अनुसार भारतीय रुपये के मूल्य में परिवर्तन के फलस्वरूप दोनों देशों

के बीच सभी मौजूदा और भविष्य के क्रेडिट करारों और वाणिज्यिक लेन-देन जो रूबल में नामित हैं या किये गये हों के निपटान के लिए 24 सितम्बर, 1990 से प्रति रूबल 22.7855 रुपये की विनिमय दर लागू होगी। विनिमय की यह दर भारतीय रुपये में नामित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जिनमें संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण संविदा का मूल्य विशेष रूप से रूबल और रुपये के बीच की विनिमय दर से सम्बद्ध हो।

2. भारत और यू एस एस आर के बीच विभिन्न क्रेडिट और वाणिज्यिक लेन-देन के लिए विनिमय की नई दर को लागू करने की प्रक्रिया बही रहेगी जो सार्वजनिक सूचना सं. 3-आई टी सी(पी एन)/79 दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दी गयी है।

तेजेंद्र खन्ना, मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात

### MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

PUBLIC NOTICE NO. 101—ITC (PN)/90—93

New Delhi, the 5th December, 1990

Subject :—Rate of Exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial transactions.

File No. IPC/54/16/83—85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republic, USSR on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian Rupee in terms of specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 22.7855 per Rouble shall with effect from September 24, 1990 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rate of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC (PN)/79 dated January 5, 1979.

TEJENDRA KHANNA, Chief Controller of Imports and Exports.